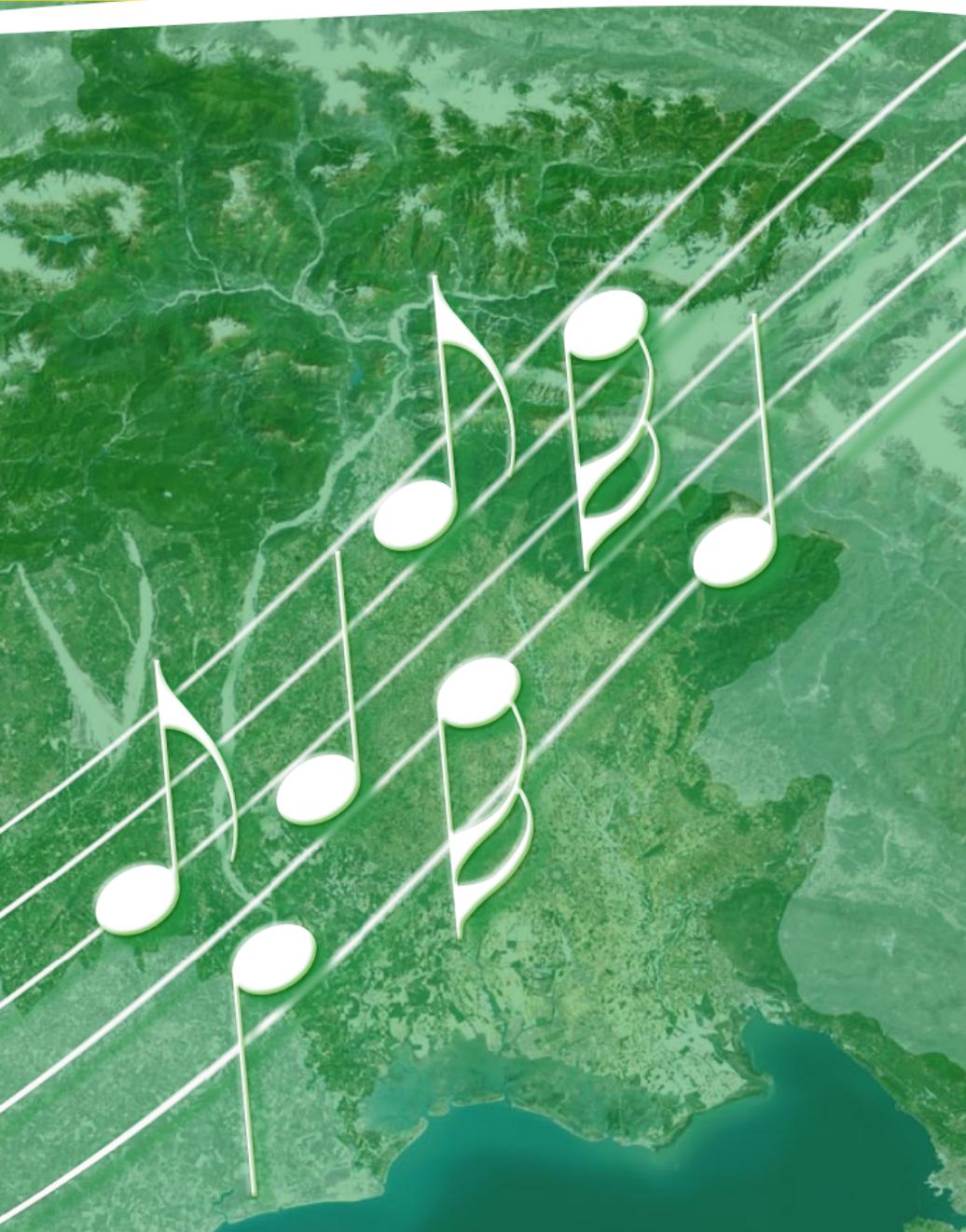


USCI 90

Unione Società Corali
Provincia di Gorizia



TRASPARENZE

una regione corale

28 maggio / 10 giugno 2016

GORIZIA

CASSEGLIANO

MONFALCONE

Una regione corale

I progetti realizzati nelle varie edizioni di *Trasparenze* si sono caratterizzati quali significativi momenti di approfondimento di aspetti, autori, epoche musicali e generi della grande letteratura corale. Per il biennio 2015-2016 si è voluto proporre una formula simile a quella già positivamente sperimentata nel progetto *Voci del Nord*, con la volontà di riuscire a proporre solidi momenti di formazione, sia per i direttori che per i cori, e concerti nei quali sperimentare quanto acquisito.

La proposta "Una regione corale", maturata all'interno della Commissione artistica dell'USCI provinciale, consiste in un percorso di approfondimento incentrato sulla produzione corale sviluppatasi nell'ambito della Regione Friuli Venezia Giulia. La nostra regione infatti presenta una notevole varietà culturale e linguistica, che si riflette nelle diverse tradizioni corali, sia attraverso la maturazione di musiche popolari sia con l'elaborazione di queste da parte di autori; inoltre, è frequente l'uso dei diversi idiomi presenti sul territorio come base per la scrittura di brani corali, che possono rifarsi alla tradizione popolare come anche dialogare con la musica colta internazionale. Vi è poi una produzione musicale (sacra e profana) da parte di autori riconducibili alla specificità locale che è partecipe del gusto dell'epoca in cui si colloca.

Il progetto è stato inserito nelle proposte formative dell'USCI FVG con l'iniziativa pluriennale "A scuola di coro": stage e approfondimenti rivolti a direttori e non, per analizzare con più consapevolezza i repertori proposti dai cori; affidati, per questo progetto, al m° Adriano Martinolli d'Arcy che dirigerà alcuni brani d'assieme nella serata finale.

Per valorizzare e dare visibilità al lavoro compiuto, il progetto *Trasparenze* sarà abbinato con un'altra iniziativa che è ormai patrimonio della nostra associazione: *Festincoro - Festival della Coralità isontina*. Il prossimo 12 giugno, nella bellissima cornice della cittadina di Gradisca d'Isonzo, verranno eseguiti alcuni dei concerti in cui saranno sintetizzati i diversi percorsi musicali proposti, insieme alle proposte di altre compagnie corali e di rappresentanti di altre province.

La Presidente
Daniela Lorena Fain

Calendario dei concerti

sabato 28 maggio ore 20.00

GORIZIA *Palazzo Attens*

Corale "Città di Gradisca d'Isonzo"

dir. Luca Peressin

Gruppo vocale "Polymnia"

dir. Dorino Fabris

Coro "Aesontium"

dir. Ivan Portelli

mercoledì 1 giugno ore 18.00

CASSEGLIANO *Villa Sbruglio-Prandi*

Coro di voci bianche "Le Note Allegre"

dir. Marta Furlan

**Coro di voci bianche dell'I.C. "Dante Alighieri"
di Staranzano**

dir. Annalisa Miniussi

venerdì 10 giugno ore 20.45

MONFALCONE *Chiesa di Largo Isonzo*

Concerto finale

Coro di voci bianche "Le Note Allegre"

dir. Marta Furlan

**Coro di voci bianche dell'I.C. "Dante Alighieri"
di Staranzano**

dir. Annalisa Miniussi

Corale "Renato Portelli"

dir. Fabio Pettarin

Gruppo vocale "Polymnia"

dir. Dorino Fabris

Corale "Città di Gradisca d'Isonzo"

dir. Luca Peressin

Coro "Aesontium"

dir. Ivan Portelli

direttore ospite

m° **Adriano Martinolli d'Arcy**

sabato 28 maggio

GORIZIA

Palazzo Attens ore 20.00

Corale "Città di Gradisca"

dir. Luca Peressin

Gruppo vocale "Polymnia"

dir. Dorino Fabris

Coro "Aesontium"

dir. Ivan Portelli

Corale "Città di Gradisca"

<i>Oh ce biel lusor di lune</i>	A. Perosa
<i>La biele sompladine</i>	A. Perosa
<i>Pari nestri</i>	A. Perosa anche se sacro
<i>Se al tornas</i>	G. Pian - elab. L. Perissin
<i>Ai preat le biele stele</i>	elab. Luca Perissin
<i>Duar in pas</i>	C.A. Seghizzi - elab. L. Perissin

Gruppo vocale "Polymnia"

<i>Ai nostri monti</i>	pot-purri - elab. R. Kubik
<i>La mula de Parenzo</i>	elab. M. Sofianopulo

Coro "Aesontium"

<i>Parole de amor</i>	F. Fragiacomò
<i>Ghe ride</i>	N. Miniussi
<i>Lisonz</i>	I. Portelli

Gruppo vocale "Polymnia" e Coro "Aesontium"

<i>La cavra</i>	R. Kubik
-----------------	----------

Tutti i cori:

<i>A planc cale 'l soreli</i>	A. Perosa
<i>Vizilia de 'na volta</i>	R. Kubik
<i>Lisonz</i>	N. Miniussi
<i>La luna</i>	C. Seghizzi

Il **Coro Aesontium** di San Pier d'Isonzo è stato fondato ufficialmente nei primi mesi del 2000, proseguendo l'esperienza del locale coro parrocchiale; il coro riserva perciò una particolare attenzione alla musica liturgica e alla musica sacra in genere, che sono il nucleo centrale del proprio repertorio. Inoltre cerca di promuovere le composizioni di autori locali, al fine anche di valorizzare il canto in dialetto "bisiàc", per mantenere vivo il legame col territorio, presente già nel proprio nome, che si rifà all'antica denominazione del fiume Isonzo. Il coro è stato diretto dalla fondazione fino al 2011 da Andrea Gon; dal gennaio 2012 è guidato da Ivan Portelli.

Nel 2006 alcune ragazze assieme al maestro Dorino Fabris, con cui hanno condiviso l'esperienza corale fin da bambine, fondano il **Gruppo Vocale Polymnia**. Nel 2009 vengono coinvolti alcuni amici in un progetto denominato Polymnia & Friends, dando così vita a un coro misto, prima giovanile e poi via via allargato. Il gruppo si dedica prevalentemente allo studio di elaborazioni di canti popolari e canti popolareggianti d'autore, con una particolare attenzione al repertorio regionale e ai compositori locali. Il coro ha già partecipato alla terza e quarta edizione del progetto trasparenze, rispettivamente nel 2009 con "Il canto, la poesia, il pensiero, la musica per coro di Cecilia Seghizzi", sotto la direzione del M° Stojan Kuret, e nel 2010 con "Silent Night: Canti della tradizione natalizia anglosassone", con il M° Jonathan Rathbone.

Costituitasi nel 2005 la **Corale "Città di Gradisca"** è da sempre diretta dal Maestro Luca Perissin, dedica il proprio repertorio alla polifonia sacra, profana ed al canto popolare. Ha già al proprio attivo numerosi concerti, rassegne corali e trasferte all'estero. Nel 2007 ha dato vita alla nuova Rassegna Corale "Armonie in Fortezza" a Gradisca d'Isonzo e, negli anni, ha preso parte a molte iniziative proposte dall'USCI della provincia di Gorizia. Nel 2009 ha dato vita al progetto musicale dedicato a Mendelssohn nel bicentenario della sua nascita, con il quale ha partecipato a numerosi concerti in regione e nell'ambito di una trasferta a Budapest. Ha preso parte all'opera teatrale "La Variante di Lüneburg" e ha accompagnato con successo alcuni spettacoli di operetta. Nel corso del 2011, in occasione della ricorrenza del 110° anno dalla morte del compositore Giuseppe Verdi ed il 150° anniversario dell'Unità d'Italia, ha dato vita a uno spettacolo itinerante, la cui esecuzione vocale e strumentale di brani delle più celebri opere del musicista è stata presentata in collaborazione con l'Orchestra di Fiati S. Paolino - Aquileia. A ricordo del Centenario della Grande Guerra ha realizzato lo spettacolo "La luce di un sorriso" e ha partecipato al concerto corale commemorativo del Centenario della Grande Guerra il 24 maggio 2015 all'Arena di Verona, quale coro della grande formazione a organico misto.

mercoledì 1 giugno

CASSEGLIANO

Villa Sbruglio-Prandi ore 18.00

Coro di voci bianche "Le Note Allegre"

dir. Marta Furlan

**Coro di voci bianche dell'I.C. "Dante Alighieri"
di Staranzano**

dir. Annalisa Miniussi

Coro di voci bianche "Le Note Allegre"

An blin blen

C. Berlese

Bufule

G. Visintin

Viulin in bandon

G. Visintin

Vizilia de 'na volta

G. Visintin

La bora

M. Sofianopulo

Al pianoforte: Dimitri Candoni

Al violino: Riccardo Ascone

Coro dell'I.C. "Dante Alighieri" di Staranzano

Filastrocca di Gianni

O. Dipiazza

Girotondo intorno al mondo

Endrigo - Sivilotti

Madonnina del mare

trad., elab. di P. Quaggiato

Nostra Staranzano

R. Kubik, elab. di Quaggiato

Più dell'oro

M.B. Orlando

A cori riuniti:

Domani accadrà

elab. W.Sivilotti

Il mio paese che canta il mare

W. Sivilotti

Il coro di voci bianche dell'Istituto Comprensivo "D. Alighieri" di Staranzano nasce nel 2001 come progetto di continuità tra la scuola primaria (classi IV- V) e la scuola secondaria di I grado (classi I-II-III). Le finalità del progetto sono sempre state l'incontro tra i ragazzi, la socializzazione e l'arricchimento culturale, nonché offrire un'esperienza creativa per sviluppare e accrescere le capacità espressive, aiutare a conoscere meglio se stessi e gli altri, favorendo così una maturazione globale. Sin dall'inizio il coro è diretto dalla maestra Annalisa Miniussi. È iscritto all'USCI e ha collaborato con diverse associazioni del territorio (Associazione Incontro, Gruppi Incontri Bisiachi, Associazione corale Edi Forza). Ha partecipato a varie iniziative: saggi natalizi e di fine anno scolastico, rassegne Nativitas organizzate dall'USCI, Concorso Musicale a Città di Castello nel 2004 (3° premio), Laboratori teatrali di pace "La maieutica di Danilo Dolci" nel 2008 e nel 2010. Progetto provinciale "Il mio paese che canta il mare" con l'orchestra dei ragazzi di Gorizia diretti dal M° Valter Sivilotti. Rassegne corali "Pueri cantores" organizzate dalla scuola Ascoli- Locchi di Gorizia. Progetto "Trasparenze" per la messa in scena dell'operina di Hindemith "Noi costruiamo una città" con la direzione del M° Luigi Leo.

Il coro di voci bianche **Le Note Allegre** nasce nel 1999. Nel corso della sua attività il coro ha aderito a diverse manifestazioni corali locali e ad appuntamenti importanti rivolti a cori di voci bianche. Fra le manifestazioni più rilevanti si ricorda la partecipazione alla Rassegna Corale di Vittorio Veneto, al Concorso nazionale "Il Garda in Coro" a Malcesine e al concorso regionale Corovivo a Trieste. In collaborazione con l'USCI Gorizia il coro è stato impegnato in tre progetti per cori di voci bianche e orchestra di ragazzi, diretti dal maestro Valter Sivilotti. Nel 2012 il coro ha partecipato alla V edizione del progetto "Trasparenze", incentrato sull'operina scritta dal musicista tedesco Paul Hindemith *Wir bauen eine Stadt*. Sempre nel 2012 ha cantato per l'accompagnamento liturgico della Santa Messa celebrata nella Basilica Inferiore di San Francesco ad Assisi. Nel 2013 è stata di particolare rilievo la partecipazione al progetto europeo Music for Memory, che ha coinvolto le città di Nizza, Genova, Gorizia e Nova Goriza e che ha impegnato "Le Note Allegre" dopo un casting pubblico per la selezione dei giovani solisti e di un coro di voci bianche. Attraverso l'operina *Brundibar* di Hans Krasa è stata raccontata la tragedia della Shoah. Nel 2014 il coro ha potuto partecipare al "2° Festival dei cori" di Clauiano (Ud), rivolto a cori di voci bianche della regione, ottenendo in ex-aequo il primo premio per la migliore interpretazione corale. Nel maggio 2015 il gruppo corale si è distinto al 2° concorso nazionale per giovani musicisti di Palmanova ottenendo il primo premio. Nell'aprile 2016 il coro si è classificato al terzo posto all'8° concorso internazionale per giovani musicisti di Treviso. Il coro è diretto sin dalla sua fondazione dalla maestra Marta Furlan.

venerdì 10 giugno

MONFALCONE

Chiesa di Largo Isonzo ore 20.45

Concerto finale

Coro di voci bianche "Le Note Allegre"

dir. Marta Furlan

An blin blen

C. Berlese

Bufule

G. Visintin

Coro di voci bianche dell'I.C. "Dante Alighieri" di Staranzano

dir. Annalisa Miniussi

Filastrocca di Gianni

O. Dipiazza

Madonnina del mare

trad., elab. di P. Quaggiato

Cori "Le Note Allegre" e I.C. "D. Alighieri" riuniti:

Domani accadrà

N. Piovani, elab. di v. Sivilotti

Corale "Renato Portelli"

dir. Fabio Pettarin

Ave regina coelorum

G. Saro

Ave Maria

P. Magnarin

Gruppo vocale "Polymnia"

dir. Dorino Fabris

Cant de cumugnon

N. Miniussi

Coro "Aesontium"

dir. Ivan Portelli

Parole de amor

F. Fragiaco

Lisonz

I. Portelli

Corale "Città di Gradisca d'Isonzo"

dir. Luca Peressin

Oh ce biel lusor di lune

A. Perosa

La biele sompladine

A. Perosa

Cori "Polymnia", "Aesontium" e "Città di Gradisca" riuniti:

Vizilia de 'na volta

R. Kubik

A cori riuniti

Ave Maria

G. Coral

A planc cale 'l soreli

trad. arr. A. Perosa

La luna

C. Seghizzi

Lisonz

N. Miniussi

dirige: **Adriano Martinolli D'Arcy**

La **Corale "Renato Portelli"** di Mariano del Friuli è stata fondata nel 1928 dal maestro Renato Portelli. Svolge da allora una costante ed ininterrotta attività sia nell'ambito della parrocchia, sia partecipando a numerose manifestazioni corali in regione, in Italia ed all'estero. Organizza annualmente a Mariano rassegne e concerti che hanno visto la partecipazione di numerosi complessi di grande prestigio nazionale ed internazionale. Nel 2011 ha partecipato all'edizione di CoroVivo, classificandosi nella fascia di eccellenza; in tale occasione ha ricevuto il primo premio per il miglior progetto musicale presentato, "l'Aurea materia vocale di Eric Whitacre". Dal 23 al 27 aprile 2014 la corale è stata impegnata nella 54° edizione della Rassegna Internazionale di Musica Sacra "Virgo Lauretana" di Loreto, unico coro italiano selezionato per parteciparvi. La corale è diretta dal M° Fabio Pettarin.

Adriano Martinolli d'Arcy

Dopo gli studi di Composizione e di Direzione di coro presso i Conservatori di Trieste e di Milano, trasferitosi a Vienna, continua la sua formazione presso la Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Wien dove si laurea in Direzione d'Orchestra nel 1991. Due anni più tardi si perfeziona a Berlino. Alla guida di diverse formazioni, tra le quali l'Orchestra Sinfonica della RAI di Milano, la Philharmonia Orchestra di Londra, l'Orchestra Filarmonica di Graz, la NÖ Tonkünstlerorchester di Vienna, l'Orchestra del Teatro Verdi di Trieste, l'Orchestra Metropolitana di Lisbona e molte altre, tiene concerti in Italia e all'estero, dirigendo oltre al repertorio tradizionale numerose prime esecuzioni assolute. Nel 2003 ha inciso quattro Poemi sinfonici di Liszt con la Philharmonia Orchestra di Londra; nel 2004 ha inciso due cicli di Lieder per Mezzosoprano e orchestra di Mahler con la Württembergische Philharmonie per l'etichetta Gramola di Vienna; per l'etichetta Solovoce di Köln ha realizzato la prima registrazione mondiale della Missa Dalmatica di F. von Suppè nel 2009 e dello stesso autore nel 2012 ha inciso per la cpo il grande Requiem-Oratorio Extremum Judicium.

Nel panorama della sua attività, particolare rilevanza ricopre la musica corale che lo ha visto direttore di gruppi corali quali il Berliner Vokalensemble, il Coro da camera dell'Istituto National de Bellas Artes (INBA) di Città del Messico, il Coro Filarmonico del Teatro Verdi di Trieste e molte altre formazioni corali sia professionali che amatoriali. Per l'Usci Fvg ha curato la pubblicazione di due volumi di musica inedita di A. Illersberg, dopo un lavoro di ricerca e di ricupero delle partiture durato svariati anni. È titolare della Cattedra di Musica Corale e Direzione di Coro presso il Conservatorio di Trieste; ha ricoperto inoltre la cattedra di Direzione d'Orchestra presso i Conservatori di Cagliari e Milano.

prossimamente...

Gradisca d'Isonzo

12 giugno 2016

Festincoro

3° festival della coralità isontina

CONCERTO APERITIVO

ore 12.00 **Corte del Municipio**

CONCERTI POMERIDIANI

ore 15.00 **Via Ciotti**

ore 16.00 **Corte del Municipio**

ore 17.00 **Porta Nuova**

ore 18.00 **CONCERTO FINALE** Via Ciotti

con la partecipazione della

Banda dei donatori di sangue di Villesse

dir. Alessandro Spessot

Direttore ospite: m° **Adriano Martinolli d'Arcy**

cori partecipanti

Coro "Ernes Grien" di Monfalcone

dir. Denise Marcuzzi

Coro misto "Rupa Peč" di Savogna d'Isonzo

dir. Zulejka Devetak

Coro "Aesontium" di San Pier d'Isonzo

dir. Ivan Portelli

Coro giovanile "Aesontium"

dir. Loretta Tonon e Ivan Portelli

Coro misto Soc. Filarmonica "G. Verdi"

di Ronchi dei Legionari

dir. Francesca Moretti

Coro giovanile "La Foiarola" di Poggio III Armata

dir. Lucia Vinzi e Matteo Donda

Corale "Città di Gradisca"

dir. Luca Peressin

Coro "Vocal Drops" di Muggia

dir. Maurizio Lo Pinto

Coro dell'U.T.E. "Piero Pohlen" di Monfalcone

dir. Piero Politti

con il patrocinio di

USCI FVG
Unione Società Corali
del Friuli Venezia Giulia

in collaborazione con

Villa Sbruglio-Prandi
di Cassegliano

Parrocchia di San Giuseppe
di Largo Isonzo, Monfalcone

con il contributo di



FONDAZIONE
Cassa di Risparmio di Gorizia

concerti per beneficenza

CARITAS

**"Fondo di solidarietà famiglie in salita
a favore di chi perde il lavoro"**



USCIgo

Unione Società Corali
Provincia di Gorizia



Via 4 novembre, 44

34072 Poggio Terza Armata (Go)

www.uscigorizia.it - uscigorizia@hotmail.it